

# ERDKABEL

NYY-J/O	34
NYCWY	36
NYCY	37
NAYY	38

# NYY-J/-O

**Energie- und Steuerkabel  
nach DIN VDE 0276 und HD 603**



## ANWENDUNG

In Innenräumen, im Freien, Kabelkanälen und im Erdreich für Kraftwerke, Industrie- und Schaltanlagen sowie in Ortsnetzen, falls kein erhöhter mechanischer Schutz erforderlich ist.

## NORMEN

DIN VDE 0276 T. 603 bzw. HD 603 S1, IEC 60502, IEC 60332-1-2 konform zu 73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie) und RoHS 2002/95/EG

## AUFBAU

**Leiter:** Kupfer, blank, ein- oder mehrdrähtig

**Aderisolation:** PVC

**Aderkennzeichnung:** gemäß DIN VDE 0293

**Verseilung:** in Lagen

**Mantel:** PVC, flammwidrig; Farbe: schwarz RAL 9005

## ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

Nennspannung $U_0/U$	0,6 kV/1,0 kV
Prüfspannung	4,0 kV

## THERMISCHE & MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

Temperaturbereich	-40 °C bis +70 °C
Mindestbiegeradius einadrig	15 x Durchmesser
Mindestbiegeradius mehradrig	12 x Durchmesser

## LEITERFORMEN

(nach DIN VDE 0295)

re	rund, eindrätig
rm	rund, mehrdrätig
se	sektorförmig, eindrätig
sm	sektorförmig, mehrdrätig

Abmessung	Durchmesser ca. mm	Kabelgewicht ca. kg/km	Cu-Zahl kg/km
<b>NY-Y-J</b>			
1x4 re	7,9	105	38
1x6 re	9,4	180	58
1x10 re	8,5	132	96
1x16 re	10,3	245	154
1x25 rm	12,6	376	240
1x35 rm	13,7	485	336
1x50 rm	15,6	656	480
1x70 rm	17,6	849	672
1x95 rm	19,7	1126	912
3x1,5 re	10,8	180	43
3x2,5 re	12,2	245	72
3x4 re	14,0	339	115
3x6 re	15,1	426	173
3x10 re	16,8	580	288
3x16 re	19,0	814	461
3x25 rm/16 re	27,0	1660	874
4x1,5 re	14,0	275	58
4x2,5 re	15,0	335	96
4x4 re	17,0	470	154
4x6 re	18,0	580	230
4x10 re	20,0	785	384
4x10 rm	22,0	845	384
4x16 re	22,0	1070	614
4x16 rm	24,0	1150	614
4x25 rm	28,0	1680	960
4x35 sm	28,0	1965	1344
4x50 sm	32,0	2550	1920
4x70 sm	36,0	3485	2688
4x95 sm	41,0	4660	3648
4x120 sm	45,0	5740	4608
4x150 sm	49,0	6990	5760
4x185 sm	54,0	8840	7104
4x240 sm	60,0	11145	9216
4x300 sm	68,0	13970	11520
5x1,5 re	13,0	268	72
5x2,5 re	14,0	338	120
5x4 re	15,8	459	192
5x6 re	17,3	595	288
5x10 re	20,0	866	480
5x16 re	22,7	1230	768
5x25 rm	28,8	1961	1200
5x35 rm	32,1	2580	1680
7x1,5 re	13,8	314	101

Abmessung	Durchmesser ca. mm	Kabelgewicht ca. kg/km	Cu-Zahl kg/km
<b>NY-Y-O</b>			
1x4 re	8,0	107	38
1x6 re	8,5	132	58
1x10 re	9,4	180	96
1x16 re	10,3	246	154
1x25 rm	12,6	376	240
1x35 rm	13,7	485	336
1x50 rm	15,6	656	480
1x70 rm	17,6	849	672
1x95 rm	19,9	1136	912
1x120 rm	21,4	1371	1152
1x150 rm	23,5	1683	1440
1x185 rm	25,7	2076	1776
1x240 rm	28,1	2639	2304
1x300 rm	31,4	3217	2880
1x400 rm	34,0		3840
2x1,5 re	10,5	163	29
2x2,5 re	11,6	210	48
2x4 re	13,4	294	77
2x6 re	14,4	361	115
2x10 re	15,9	479	192
2x16 re	18,0	661	307
2x25 rm	23,8	1099	480
4x1,5 re	12,0	224	58
4x2,5 re	13,0	287	96
4x4 re	15,1	407	154
4x6 re	16,3	516	230
4x10 re	18,3	715	384
4x16 re	20,8	1016	614
4x25 rm	26,2	1609	960
4x35 sm	30,0	2173	1344
4x50 sm	30,0		1920
4x70 sm	34,0		2688
4x95 sm	39,0		3648
4x120 sm	43,0		4608
4x150 sm	48,0		5760
4x185 sm	52,0		7104
4x240 sm	58,0		9216
5x1,5 re	13,0	267	72
7x1,5 re	14,0	322	101
7x2,5 re	15,0	408	168
10x2,5 re	19,1	632	240

Technische Änderung vorbehalten • Preis auf mengenkonkrete Anfrage

Technische Änderung vorbehalten • Preis auf mengenkonkrete Anfrage

# NYCWY

## Energie- und Steuerkabel nach VDE 0276 und HD 603



### ANWENDUNG

Zur Verlegung in Innenräumen, im Freien, in Erde, im Wasser und in Beton. Energiekabel für Industrie- und Schaltanlagen, Kraftwerke, Hausanschlüsse und Straßenbeleuchtung sowie als Steuerkabel zur Übertragung von Steuer- und Regelimpulsen und Messwerten, wenn erhöhter mechanischer Schutz gegen Berührungsspannung erforderlich ist.

### NORMEN

DIN VDE 0276 Teil 603 bzw. HD 603 S1, IEC 60502, IEC 60332-1-2 konform zu 73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie) und RoHS 2002/95/EG

### AUFBAU

**Leiter:** Kupfer, blank, ein- oder mehrdrähtig

**Aderisolation:** PVC

**Aderkennzeichnung:** gemäß DIN VDE 0293

**Verseilung:** in Lagen

**Schirm:** konzentrisch, aus blanken Kupferdrähten, ceanderförmig mit Gegenwendel aus Kupferband

**Mantel:** PVC, Farbe: schwarz RAL 9005

### ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

Nennspannung  $U_0/U$  0,6/1,0 kV

Prüfspannung online 4,0 kV

### THERMISCHE & MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

Temperaturbereich -30°C bis +70°C

Mindestbiegeradius fest verlegt 12 x Durchmesser

### LEITERFORMEN

(nach DIN VDE 0295)

re rund, eindrätig se sektorförmig, eindrätig

rm rund, mehrdrätig sm sektorförmig, mehrdrätig

Abmessung	Durchmesser ca mm	Kabelgewicht ca kg/km	Cu-Zahl kg/km
2x10 re/10	19,4	680	312
3x10 re/10	21,0	785	408
3x16 re/16	24,0	1085	643
3x25 rm/16	29,0	1595	902
3x25 rm/25	29,0	1685	1003
3x35 sm/16	28,0	1770	1190
3x35 sm/35	28,0	1960	1402
3x50 sm/25	31,0	2315	1723
3x50 sm/50	32,0	2535	2000
3x70 sm/35	35,0	3140	2410
3x70 sm/70	36,0	3515	2796
3x95 sm/50	40,0	4205	3296
3x95 sm/95	41,0	4735	3791
3x120 sm/70	44,0	5255	4236
3x150 sm/70	48,0	6255	5100
3x185 sm/95	51,0	7735	6383
3x240 sm/120	58,0	10020	8242
4x10 re/10	22,0	925	504
4x16 re/16	25,0	1290	796
4x25 rm/16	31,0	1930	1142
4x35 sm/16	31,0	2180	1526
4x50 sm/25	34,0	2875	2203
4x70 sm/35	39,0	3915	3082
4x95 sm/50	44,0	5215	4208
4x120 sm/70	48,0	6585	5388
4x150 sm/70	53,0	7855	6540
4x185 sm/95	58,0	9790	8159
4x240 sm/120	65,0	12645	10546

Technische Änderung vorbehalten • Weitere Abmessungen und Farben sowie Preis auf mengenkonkrete Anfrage

# NYCY

## Energie- und Steuerkabel nach VDE 0276 und HD 603



### ANWENDUNG

Zur Verlegung in Innenräumen, im Freien und in Erde. Energiekabel für Industrie- und Schaltanlagen, Kraftwerke, Hausanschlüsse und Straßenbeleuchtung sowie als Steuerkabel zur Übertragung von Steuer- und Regelimpulsen und Messwerten, wenn erhöhter mechanischer Schutz gegen Berührungsspannung erforderlich ist.

### NORMEN

DIN VDE 0276  
konform zu 73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie)

### AUFBAU

**Leiter:** Kupfer, blank, ein- oder mehrdrähtig  
**Aderisolation:** PVC  
**Aderkennzeichnung:** gemäß DIN VDE 0293  
**Verseilung:** in Lagen  
**Schirm:** konzentrisch, aus blanken Kupferdrähten, ceanderförmig mit Gegenwendel aus Kupferband  
**Mantel:** PVC, Farbe: schwarz RAL 9005

### ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

Nennspannung  $U_0/U$  0,6/1,0 kV  
Prüfspannung online 4,0 kV

### THERMISCHE & MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

Temperaturbereich -30 °C bis +70 °C  
Mindestbiegeradius fest verlegt 12 x Durchmesser

### LEITERFORMEN

(nach DIN VDE 0295)

re rund, eindrätig  
rm rund, mehrdrätig  
se sektorförmig, eindrätig  
sm sektorförmig, mehrdrätig

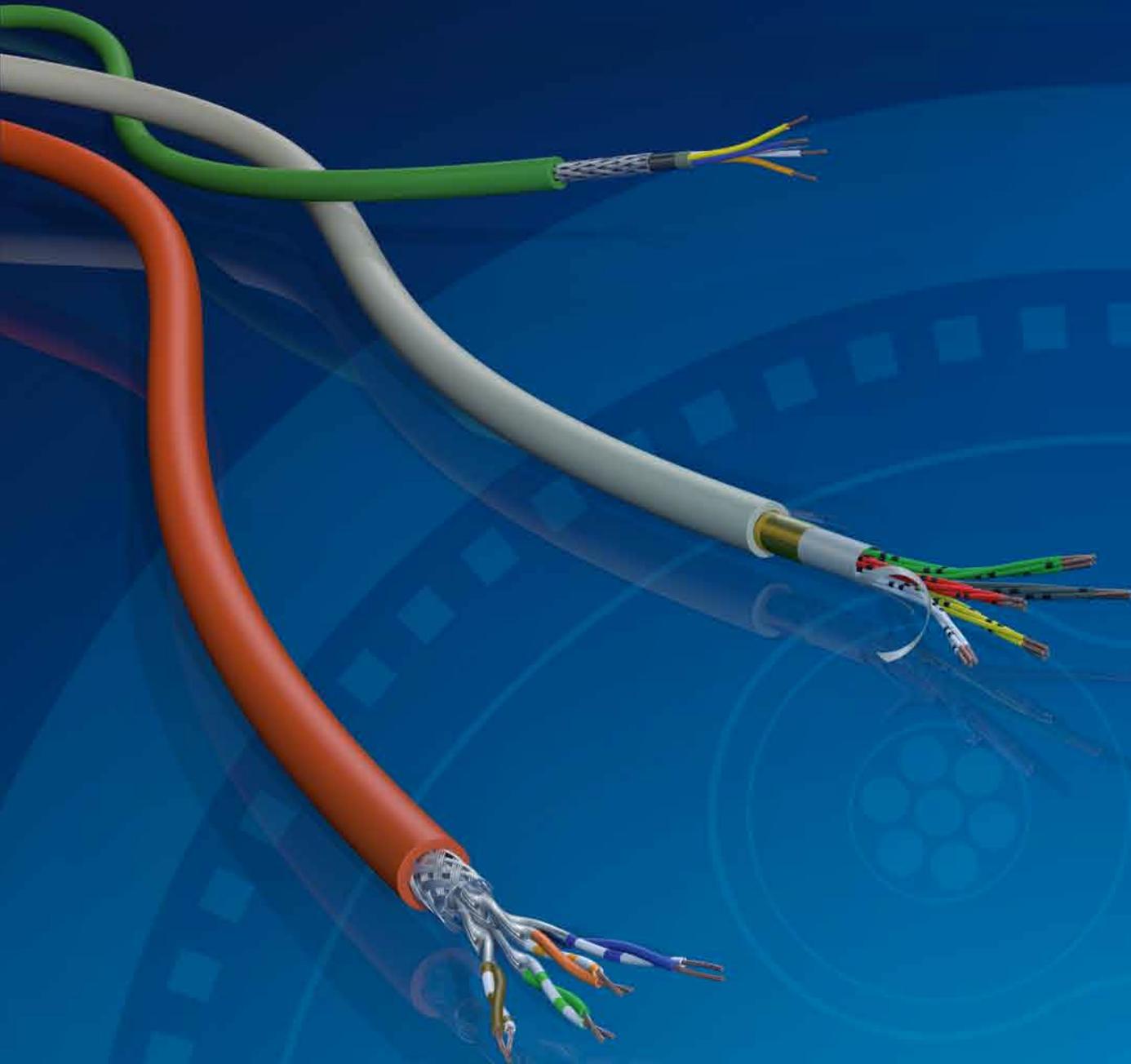
Abmessung	Durchmesser ca. mm	Kabelgewicht ca. kg/km	Cu-Zahl kg/km
2x1,5 re/1,5	13,3	250	52
2x2,5 re/2,5	14,1	390	80
2x4 re/4	16,3	405	123
2x6 re/6	17,7	500	182
3x1,5 re/1,5	13,8	275	66
3x2,5 re/2,5	14,7	335	104
3x4 re/4	16,9	455	161
3x6 re/6	18,5	570	240
4x1,5 re/1,5	14,6	310	81
4x2,5 re/2,5	15,6	375	128
4x4 re/4	18,0	525	200
4x6 re/6	19,7	665	297
5x2,5 re/2,5	16,5	435	152
5x4 re/4	19,2	610	238
7x1,5 re/2,5	16,3	410	133
7x2,5 re/2,5	18,3	540	201
7x4 re/4	20,2	710	315
12x1,5 re/2,5	19,8	585	205
12x2,5 rm/4	22,5	810	337
16x1,5 re/4	21,9	725	276
16x2,5 re/6	23,6	940	451
24x1,5 re/6	25,7	990	413
24x2,5 re/10	28,4	1310	696

Technische Änderung vorbehalten • Weitere Abmessungen und Farben sowie Preis auf mengenkonkrete Anfrage





**VOKA**  
VOGTLÄNDISCHES  
KABELWERK GMBH



**CABLES MADE IN GERMANY**  
CABLES MADE IN GERMANY